Priori 2 SPS GBA HAE254 omsl. 26-07-2005 14:01 Pagina 2

Priori

Side Protection System

www.maxi-cosi.com



GB Instructions for use/Warranty
DK Brugsanvisning/Garanti
S Bruksanvisning/Garanti
N Bruksanvisning/Garanti
FIN Käyttöohje/Takuu
TR Kullanım kılavuzu/Garanti
GR Οδηγίες/Εγγύηση

The safe world of Maxi-Cosi



Priori
Side Protection System

Contents

GB

1. Cover
2. Belt clamp
3. Belt guard door
4. Hooks for lap belt
5. Shell
6. Belt yoke
7. Base
8. User instruction sticker
9. ECE hallmark
10. Instruction manual
11. Belt slots
12. Belt pads
13. Belt buckle
14. Release button
15. Adjuster belt
16. (Shell) Positioning handle
17. Shoulder belt
18. Belt hooks

DK

1. Betræk
2. Seleklemme
3. Seledør
4. Lille krog til hofteselen
5. Skål
6. Seleplade
7. Understel
8. Brugsanvisningsmærke
9. CE-mærke
10. Brugsanvisning
11. Seleslidser
12. Selebeskyttere
13. Selelås
14. Indstillingsknap
15. Seleindstillingsrem
16. Indstillingshåndtag (skål)
17. Skulderseler (selesystem)
18. Selekrog

S

1. Klädsel.
2. Bältesklämma
3. Bältesdörr
4. Hake till höftbältet
5. Sittkupa
6. Bältesplatta
7. Underdel
8. Bruksanvisningsdekal
9. ECE-märkning
10. Bruksanvisning
11. Bältesspringor
12. Bältesskydd
13. Spänne
14. Justeringsknopp
15. Justeringsrem bälte
16. Justeringshandtag (sittkupa)
17. Axelbälten (bältesselen)
18. Bälteshakar

N

1. Trekk
2. Belteklemme
3. Beltedør
4. Hekte til hoftebelte
5. Sete
6. Belteplate
7. Skall
8. Bruksanvisning etikett
9. ECE godkjenningsmerke
10. Bruksanvisning
11. Belteåpninger
12. Beltebeskyttere
13. Beltelås
14. Reguleringsknapp
15. Beltereguleringsbånd
16. Reguleringshendel (sete)
17. Skulderbelter (beltesystem)
18. Beltekroker

FIN

1. Päälliskangas
2. Turvavyön lukitsin
3. Turvavyön peiteluukku
4. Lantiovyön hakanen
5. Kaukalo
6. Turvavyön haarukka
7. Jalusta
8. Käyttöohjetarra
9. ECE-tarkastusmerkki
10. Käyttöohje
11. Turvavyön aukot
12. Turvavyön suojukset
13. Turvavyön lukko
14. Säätöpainike
15. Turvavyön säätö
16. (kaukalon) Säätökahva
17. Olkavyöt (turvavyöjärjestelmä)
18. Turvavyön hakaset

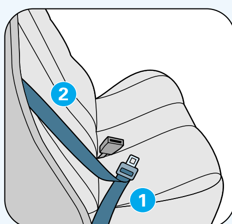
TR

1. Kılıf
2. Kemer kıskacı
3. Kemer kapıcığı
4. Kalça kemeri için kanca
5. Kasa
6. Kemer yatağı
7. Alt kısım
8. Kullanım kılavuzu etiketi
9. ECE kalite standardı
10. Kullanım kılavuzu
11. Kemer delikleri
12. Kemer pedleri
13. Kemer kilidi
14. Gevşetme düğmesi
15. Kemer ayar kuşağı
16. (Kasa) ayar kolu
17. Omuz kemeri
18. Kemer çengelleri

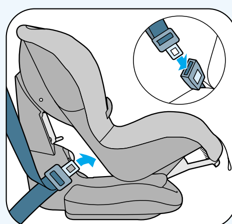
Legend

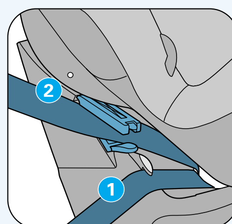


A



B

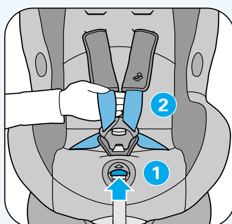

B1



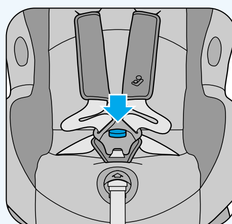
B2



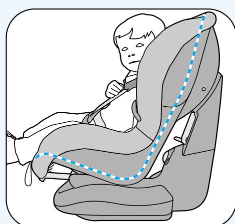
B3

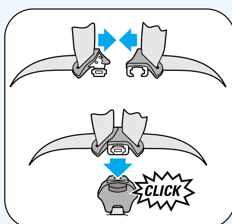


C1

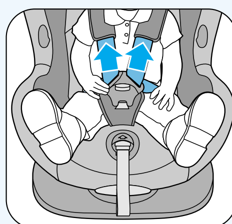

C2

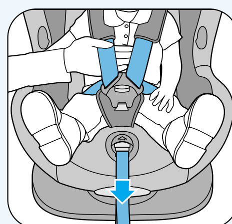

C3

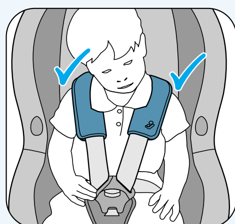

C4

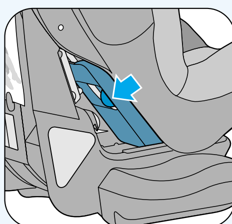


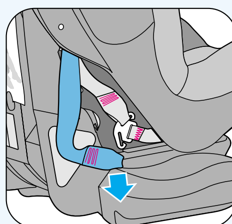
C5

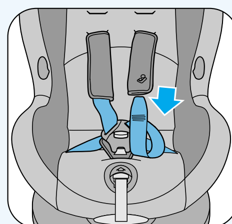

C6


C7

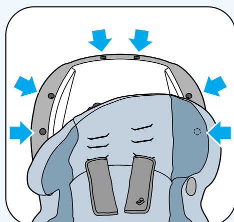

C8


D1

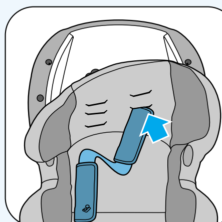

D2

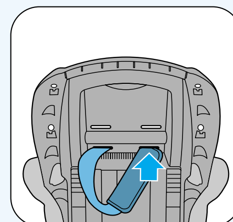

D3

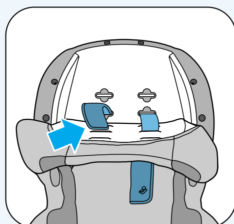
Illustrations

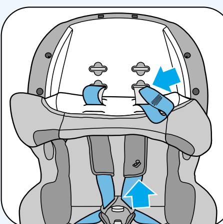

D4

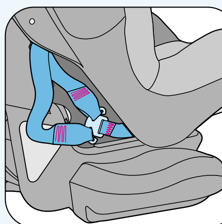

D5

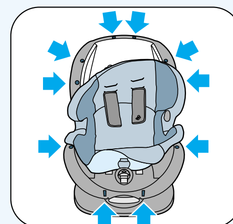

D6

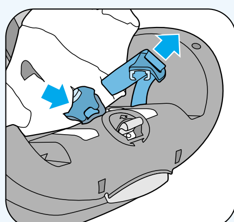

D7

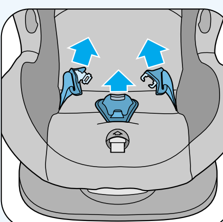

D8

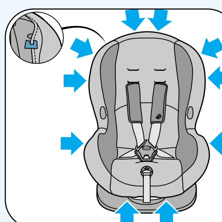

D9


D10


E1


E2

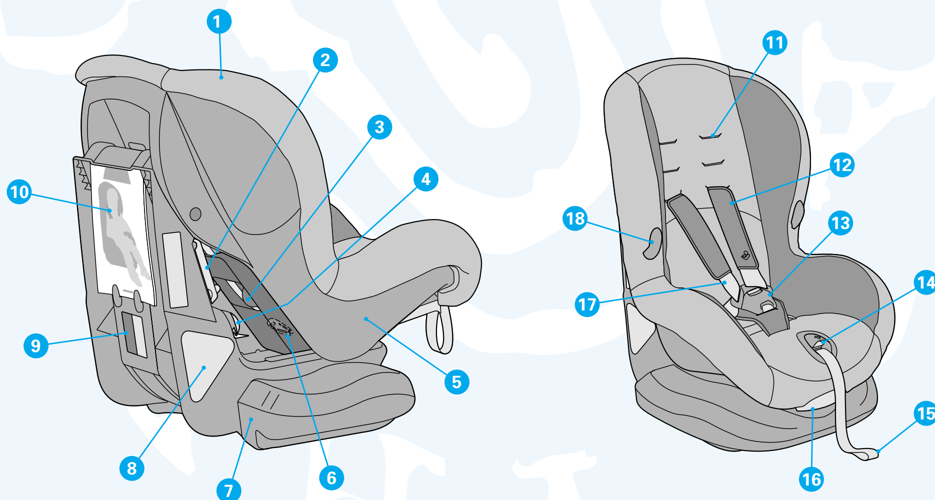

E3


E4

Illustrations

GR

1. Επένδυση
2. Πίεστρο ζώνης
3. Κάλυμμα πίσω από την οποία βρίσκονται οι ζώνες
4. Άγκιστρο για την κάτω ζώνη
5. Κάθισμα
6. Σίδερο μέσα από το οποίο περνούν οι ζώνες
7. Κάτω μέρος του καθίσματος
8. Αυτοκόλλητο με τις οδηγίες χρήσεως
9. Έγκριση της ECE
10. Οδηγίες χρήσεως
11. Εγκοπές για τις ζώνες
12. Προφυλαχτήρες ζώνων
13. Κλειδαριά της ζώνης
14. Κουμπί ρύθμισης
15. Ταινία για τη ρύθμιση των ζώνων
16. Ρυθμιστήρας του καθίσματος
17. Ζώνες ώμου (ζώνη εξοπλίσεως)
18. Άγκιστρα για τις ζώνες



Legend

TR

Sayın Anne-Babalar

Bu Maxi-Cosi Priori'yi almış olduğunuz için sizi tebrik ederiz.

Maxi-Cosi Priori'nin geliştirilmesinde daima güvenlik, rahatlık ve kullanım kolaylığı ilk planda tutulmuştur. Bu ürün en sıkı güvenlik normlarına uygundur.

Araştırma sonucu oto güvenlik koltuklarının çoğu zaman yanlış kullanıldığını ortaya çıkarmıştır. Lütfen bu kullanım kılavuzunu okumak için kendinize zaman ayırın. Ancak o zaman çocuğunuzun güvenliği en iyi şekilde sağlanmış olur.

Ürün tasarım bölümümüzün sürekli araştırmaları, test eden kişilerden faydalanmamız ve müşteri ve tüketicilerin tepkileri sayesinde ürünlerimizi her zaman çocuk güvenliği konusundaki en yeni gelişmelere uyarlamaktayız. Bu nedenle Maxi-Cosi Priori'nin kullanımına ilişkin sorularınızı memnuniyetle öğrenmek isteriz.

Dorel

Önemli

- **UYARI: önce bu kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun.**
- **UYARI: Kemerin, kırmızı işaret hattı boyunca oto koltuğunun kasası ile alt kısmı arasından olmak üzere doğru şekilde geçmesi çocuğunuzun emniyeti açısından çok önemlidir. Bunun için şekil B2 ya da Maxi-Cosi Priori'nin yan tarafındaki etikete bakınız.**
- **UYARI: Gelecekte kullanmak için kullanım kılavuzunun Maxi-Cosi Priori'nin arka kısmındaki bölmede saklı kalması önemlidir.**
- **UYARI: Çocuğunuzu hiçbir zaman arabada yalnız başına bırakmayın.**
- **UYARI: Araçta ön air-bag (hava yastığı) bulunuyorsa kesinlikle o koltukta çocuk oto güvenlik koltuğu kullanmayın. Bu çok tehlikeli olabilir. Bu yanlarda air-bag (hava yastığı) bulunması durumları için geçerli değildir.**
- **Kullanmadan önce bu kılavuzdaki resimleri iyi inceleyin. Maxi-Cosi Priori bir emniyet ürünüdür ve sadece talimatlar doğrultusunda kullanıldığında emniyetlidir.**
- **Maxi-Cosi Priori'yi sadece, ECE R16 veya eşit seviyede bir kalite standardına uygun 3 uçlu otomatik kemeri olan öne doğru bakan bir koltuğa yerleştirin (şekil B).**
- **Maxi-Cosi Priori hem ön koltuğa hem de arka koltuğa yerleştirilebilir. Ancak biz oto koltuğunu arka koltuğa koymanızı tavsiye ediyoruz.**
- **Maxi-Cosi Priori en ağır Avrupa güvenlik standartlarına (ECE R44/04) uygun bulunmuş olup 9 ile 18 kg arası (yaklaşık 9 aylık ile 4 yaş arası) olan çocuklar için uygundur.**
- **Bir kazadan sonra koltuk gözle görülmeyen hasarlar sonucu emniyetsiz olabilir. Bu nedenle yenisini almanız gerekir.**
- **Koltuğun fabrika garantisi sadece ilk sahibi tarafından kullanılıyor olması halinde geçerlidir.**
- **Bu nedenle kesinlikle kullanılmış olan ürün kullanmamanızı tavsiye ediyoruz. Nitekim o ürünün neleri olup olmadığını bilemezsiniz.**
- **Kemer koruyucu pedler çocuğunuzun emniyeti için önemlidir. Onun için onları daima kullanın.**
- **Bagaj gibi bir kaza esnasında yaralanmaya yol açabilecek olan eşyaların bağlı olmasını sağlayın.**
- **Maxi-Cosi Priori'nin satın alınma tarihinden itibaren beş yıldan sonra kullanılmamasını tavsiye ederiz. Örneğin plastik maddenin eskimesinden dolayı ürünün kalitesi fark edilmeksizin azalabilir.**
- **Maxi-Cosi Priori'nin oynar parçaları kesinlikle yağlanmamalıdır.**

TR

Diğer talimatlar

- Maxi-Cosi Priori'yi kılıfsız olarak kullanmamalısınız. Kılıf koltuğun güvenliğinin bir parçası olduğundan orijinal Maxi-Cosi Priori kılıfı kullanınız.
- Koltuk, kullanılmadığı zamanlarda dahi, daima arabadaki kemer ile bağlı olmalıdır. Boşta duran bir koltuk acil fren yapıldığında bile diğer yolcuları yaralayabilir.
- Koltuğun, bagaj, ayarlı koltuk ve kapatılan kapı gibi şeyler tarafından sıkıştırılmamasına ya da yük altında kalmamasına dikkat edin.
- Gerekli güvenlik kısmen yada tamamen kaybolabileceğinden Maxi-Cosi Priori'de herhangi bir değişiklik yapılmamalıdır.
- Sıcak havalarda Maxi-Cosi Priori'nin plastik madde ve metal parçaları ısınabilir. Bu nedenle arabanızı güneşli bir yere park ettiğinizde koltuğu örtmenizi öneririz.
- Kılıfın zedelenmemesi için kılıfın üzerindeki Maxi-Cosi Priori logosunu çıkartmayın.
- Koltuğu kısa yolculuklar esnasında da kullanın. En çok kaza bu tür yolculuklarda olmaktadır.
- Satın almadan önce koltuğun arabaniza uygun olup olmadığını kontrol edin.
- Uzun yolculuklarda ara verip çocuğunuzun serbest hareket etmesini sağlayın.
- Daima emniyet kemerinizi takarak iyi bir örnek olun.
- Çocuğunuza koltuğun kemer kilidi ile oynamamasını tembih edin.

Sorular

Garanti için başvurmak ya da başka türlü sorularınız için temsilci ya da satıcı yada ithalatçı şirketiniz ile temasa geçiniz (adresler için kullanım kılavuzunun arka sayfasına bakınız).

Araba emniyet kemeri

Maxi-Cosi Priori'yi, ECE R16 veya eşit seviyede bir kalite standardına uygun 3 uçlu otomatik kemer ile kullanabilirsiniz. ASLA 2 uçlu otomatik bir kemer kullanmayın.

- Maxi-Cosi Priori'nizi arabanızdaki mevcut emniyet kemerleri ile her koltuğa emniyetli olarak bağlayabilirsiniz. Ancak bazı koltuklarda kemerler o kadar önde olur ki koltuğu iyi şekilde yerleştirmeniz mümkün olmaz. Bu durumda başka bir koltuk deneyin.

- Araba emniyet kemerinizin kilit kısmı Maxi-Cosi Priori'nin alt kısmına değecek kadar uzun olabilir. Bundan dolayı Maxi-Cosi Priori sağlam bir şekilde bağlanamaz. Bu durumda başka bir koltuk seçin.

Maxi-Cosi Priori'nin beş ayrı ayarı (A)

Maxi-Cosi Priori'yi beş ayrı ayara koyabilirsiniz: Koltuğun ön kısmının altındaki kolu yukarıya doğru çekin ve kasayı öne ya da arkaya doğru çekin veya itin. İstediğiniz ayarda kolu bırakın ve bir tıklama duyana kadar kasayı itin.

Maxi-Cosi Priori'nin 3 uçlu kemer ile yerleştirilmesi (A-B)

- Yerleştirme esnasında daha önce 3 uçlu kemere ilişkin yerleştirme talimatlarını dikkate alın ("araba emniyet kemeri" paragrafına bakın).
- Şekil B'de 3 uçlu kemer gösterilmektedir.
- Maxi-Cosi Priori'yi uyuma ayarında (A) arabanın koltuğuna koyun.
- Araba emniyet kemerini kasa ile alt kısım arasından geçirin (B1).
- Araba emniyet kemerini kilidine takın (B1).
- Şu an kalça kemeri kırmızı renkli çengellerin altından geçiyor ve omuz kemeri de kilitten gergin ve meyilli bir şekilde doğrudan arkaya gidiyor. Omuz kemerini tek tarafta kemer kıskacına takın (B2) ve kilitleyin (B3-1). Dikkat! Omuz kemeri şu an sadece kemer sarma otomatiğinin bulunduğu tarafta bağlı.
- Şimdi Priori'yi iterek koltuğa iyice yerleştirin ve araba koltuğu ile Maxi-Cosi Priori arasında aralık kalmayacak şekilde omuz kemerini gerdirin (B3-2). Bunu kontrol edin!

Çocuğunuzun Maxi-Cosi Priori'ye oturtulması (C)

• Ayar düğmesini basıp omuz kemerlerini kendinize doğru çekerek omuz kemerlerini gevşetin (C1). Dikkat! Bunu yaparken kemer koruyucularını çekmeyin.
• Kemer kilidini açın (C2) ve kemerleri çengellerden geçirerek kasaya asın (C3).
• Çocuğunuzun beli iyi yerleşecek şekilde kasaya oturtun (C4) ve bu esnada kasada oyuncak ve başka türlü sert eşyaların olmamasını sağlayın.
• Kilitleme tokalarını üst üste koyun ve birlikte kilide sokun (C5).
• Omuz kemerlerini çekerek gerdirin (C6) ve geriye kalan boşluğu kemer ayar kuşağı ile gerdirerek kemer sisteminden alın.

Dikkat!

• Kemer çocuğunuzu ne kadar gergin sararsa, çocuğunuz o kadar emniyetli olur.
• Kemer koruyucularının profilli tarafı ile çocuğunuzun omzunda olmasını sağlayın.
• Kemer hiçbir zaman dönmüş olmamalıdır.
• Kemer tokalarını kemer kilidine tıklayarak takamıyorsanız, kırmızı düğmeye basarak kilidi açin ve yeniden deneyin.
• Eğer Priori'nin emniyet kemerini iyi kapatamıyorsanız ya da geremiyorsanız, derhal satıcınız ile temasa geçin. O durumda ürünü kesinlikle kullanmayın!!

Omuz kemerlerinin yüksekliğinin değiştirilmesi (C-E)

• Omuz kemerlerinin en doğru olan yüksekliği, kemerin omzun biraz üzerinde kasada kaybolması durumudur. Omuz kemerlerinin çocuğun omzunu iyi tutmakta olup olmadığına dikkat edin (C8).
• Omuz kemerlerini, ayar düğmesini basıp omuz kemerlerini mümkün olduğu kadar kendinize doğru çekerek gevşetin (C1). Dikkat! Bunu yaparken kemer koruyucularını çekmeyin.
• Maxi-Cosi Priori'yi uyuma ayarına getirin (A) ve kemer kapakçığını açın (D1).
• Omuz kemerlerini kemer yatağından çıkarın (D2).
• Omuz kemerlerini kasa ve kılıftan çekerek çıkartın, ama kemerlerin dönmesini önlemek için kilidi takılı bırakın (D3).
• Kemerler en alçak durumdaysa ya da kemerleri en alçak duruma almak istiyorsanız Maxi-Cosi Priori'yi uyuma ayarına getirin (A).
• Kemerler orta veya en yüksek durumdaysa ya da kemerleri orta veya en yüksek duruma almak istiyorsanız Maxi-Cosi Priori'yi oturma ayarına getirin (A).
• Kılıfın üst kısmını gevşetin (D4) ve kemer koruyucularını kılıf ve kasadan geçirin (D5).
• Yan taraftan kemer koruyucularından bir tanesini kılıf ve kasadaki doğru olan delikten geçirin (D6).
• Bu kemer koruyucusunu arka taraftan yandaki delikten geri geçirin (D7).
• Omuz kemerlerini yerini değiştirmiş olduğunuz kemer koruyucularından, kılıf ve kasadan geçirin (D8-D9).
• Omuz kemerlerini kemer yatağına takın. Bunu yaparken kemer ucundaki üç kırmızı renkli dikişin ve kemer yatağının kasaya dönük olmasına dikkat edin (D10). Eğer bu böyle değilse kemerleriniz dönmüştür. Sonra kemer kapakçığını kapatın (D1).
• Döşemenin her yerini çengellerin arkasına takın (E4). Çalışıp çalışmadığını deneyin.

Bakım, döşeme ve kemer koruyucularının çıkartılması (D-E)

• Koltuk ılık su ve sabunla temizlenebilir. Ağartıcı temizlik ürünleri kullanmayın.
• Kılıf en fazla 30 °C derecede elde yıkanmalıdır. Kurutma makinesi kullanmayın (yıkama talimatlarına da bakınız).
• Kilit bölümü sıcak su ile yıkanabilir.
• Maxi-Cosi Priori'yi satın alırken ekstra bir kılıf almanız tavsiye edilir. Böylece kılıfın temizlendiği (ya da kurumakta olduğu) anlarda da Maxi-Cosi Priori'yi kullanabilirsiniz.

TR

- Kemer ve kemer koruyucularını gevşetin. Bunun için omuz kemerlerinin yüksekliğinin değiştirilmesi' adlı paragrafta şekil D1-D5'e bakınız.
- Kılıfı koltuğun ve ayar kolunun etrafından çıkarın (E1).
- Kemer, kilit parçaları ve kilidi kılıftan geçirin.
- Sonra kılıfı gevşetme mekanizmasının arkasından çekerek çıkartın (E2).
- Yıkadıktan sonra kemer koruyucularını takın (D6-D9) ve kılıfı kasaya serin.
- Kilit ve kilit parçalarını tekrar kılıftan geçirin ve kılıfı ayar düğmesi pozisyon koluna takın (E3).
- Kılıfı koltuğun etrafındaki çengellere takın (E4).
- Kilidi kilitleyin (C5) ve kemerleri koruyuculardan, kılıf ve kasadan geçirin (D9).
- Omuz kemerlerini kemer yatağına takın. Bunu yaparken kemer ucundaki üç kırmızı renkli dikişin ve kemer sonlarının kasaya dönük olmasına dikkat edin (D10). Eğer böyle değilse kemerleriniz dönmüştür. Sonra kemer kapakçığını kapatın (D1).
- Kılıfın her yerini çengellerin arkasına takın (E4). Çalışıp çalışmadığını deneyin.

Üst örtünün çıkartılması

Her ihtimale karşı yola çıkmadan önce aşağıdaki denetim listesini uygulayın.
- Emniyet kemer sisteminin çocuğunuzu sıkı ve sağlam sarıp sarmadığını ve omuz kemerinin yüksekliğinin doğru olup olmadığını kontrol edin.
- Sık sık Maxi-Cosi Priori'nin kemerinin hasarlı olup olmadığını kontrol edin. Eğer hasarlıysa ürününüzü kesinlikle kullanmayın ve satıcınız ya da temsilci şirket ile temasa geçiniz (kullanım kılavuzunun arka sayfasındaki adres listesine bakınız).
- Maxi-Cosi Priori'yi araba emniyet kemeri ile sağlam bağlayıp bağlamadığınızı kontrol edin.
- Sorularınız olduğunda satıcınızı arayabilirsiniz. Aşağıdaki verilerin hazır olmasını sağlayın:
  - Turuncu etiketin alt kısmındaki seri numarası.
  - Maxi-Cosi Priori'nin kullanıldığı arabanın marka ve tipi ve koyulduğu koltuk.
  - Çocuğunuzun yaşı ve tartısı.

Garanti

Ürünün yürürlükteki ECE R44/04 Avrupa Güvenlik Normlarında belirtilen emniyet şartlarına uygunluğu Dorel Netherlands tarafından garanti edilir. Ürünün satın alımı esnasında ürün yapısında bir eksiklik veya üretim hatası olmamalıdır. Ürünü satın aldıktan sonra garanti süresi içerisinde (ve kullanım talimatları uyarınca normal bir şekilde kullanılması halinde) üründe malzeme veya üretim hatası oluştuğunda gerekli tamir işlemleri veya yenileme sorumluluğu Dorel Netherlands tarafından üstlenilecektir. Garanti geçerlik süresi 24 aydır. Tekstil ürünler ve aşınmaya maruz parçalar için sunulan garanti süresi 12 aydır.

Aşağıdaki durumlarda garanti talebinde bulunulamaz:
- Ürün orijinal alım fişiyle birlikte üreticiye sunulmazsa.
- Kullanım kılavuzunda belirtilenlere aykırı hareket edip, (arabaya montajın hatalı yapılması gibi) yanlış kullanım ya da hatalı bakım sonucu ürüne zarar verildiyse.
- Başkaları tarafından ürünü tamir etme girişiminde bulunulduysa.
- Üründeki kusur ihmalsiz kullanım ya da kaza sonucu oluştuysa.
- ECE ürün sıra numarasında zedelenme tespit edilirse veya ECE ürün sıra numarası çıkarılmışsa.
- Ürün parçalarında, kayışlarda ve/veya döşemede günlük kullanım sonucu olağan sayılan bir eskime oluştuysa.
- Araba koltuklarında veya emniyet kemerlerinde hasar oluştuysa.
- Bundan önce belirtilen garanti şartlarına uymayan bir eylemin uygulanması halinde.

Ne zamandan itibaren geçerli:

- Garanti geçerlilik süresi ürünün satın alındığı tarihten itibaren başlar.

Geçerlilik süresi:

- Dış yapı için verilen garanti geçerlilik süresi aralıksız 24 aydır. Kumaşlı parçalara ve aşınma hassasiyeti olan diğer ürün parçalarına verilen garanti geçerlilik süresi aralıksız 12 aydır. Sunulan garantiden sadece ürünün ilk sahibi yararlanabilir ve garanti başkalarına devredilemediği için de başkaları bu garantiden hak talep edemez.

Ne yapmalısınız:

- Üründe arıza veya kusur tespit etmeniz durumunda, ürünü satın aldığınız şirket ile irtibata geçmeniz gerekir. Eğer onlar arızayı veya kusuru gideremezlerse, şikâyetinizi ayrıntılı olarak belirten bir açıklama ile üzerinde satın alım tarihi bulunan orijinal alım fişini, ürün ile birlikte, üreticiye gönderecektir. Doğrudan üreticiye gönderilen ya da iade edilen ürünler garanti kapsamına GİRMEZ.

Döşeme ve aşınmaya maruz diğer parçalar ile ilgili bilgi:

- Döşemenin düzenli aralıklarla temizlenmesi gerekir (temizlik ve bakım işlemlerinin nasıl yapılması gerektiği kullanım talimatlarında belirtilmiştir). Döşemenin kullanıldıkça ve zamanla aşınması ve güneşten renginin solması doğaldır. Ürünü itinalı kullanmanız halinde de aşınma ve solma belirtileri zamanla görülebilecektir. Bu nedenle, döşemeye ve aşınmaya maruz, tekerlek gibi, diğer parçalara verilen garanti geçerlilik süresi ürün satın alım tarihinden itibaren en fazla 12 ay olacak şekilde sınırlandırılmıştır.

Garanti Şartları 25 Mayıs 1999 tarihli 99/44/EG Avrupa Yönetmeliğine uygundur.

Ürünün garantisi satın alındığı tarihten itibaren 2 yıldır.

Bu ürünün kullanım ömrü 5 yıldır.

İMALATÇI FİRMA:	DOREL NEDERLANDS P.O. BOX 6071 5700 ET Helmond
TÜRKİYE DİSTRİBÜTÖRÜ: (İTHALATÇI FİRMA)	GRUP LTD. Grup Baby Plaza Kayışdağı Cad. No.7 Küçükbakkalköy ISTANBUL Tel: 0216 573 62 00 (pbx) Faks: 0216 573 62 09 www.grupbaby.com e-mail: destek@grupbaby.com
SERVİS İSTASYONLARI:	Grup Baby Plaza Kayışdağı Cad. No.7 Küçükbakkalköy ISTANBUL Tel: 0216 573 62 00 (pbx) Faks: 0216 573 62 09

MALTA
Rausi Company Limited
J.P.R. Buildings
Ta' Zwejt Street
San Gwann Industrial Estate
San Gwann SGN 09, Malta
Tel. +356 21 44 56 54
Fax +356 21 44 56 57
E-mail: rausi.info@rausi.com.mt

MÉXICO
D'bebé
Girardón # 84
Esq. Camino a Sta. Lucia
Col. Alfonso XIII Mixcoac
01420 México, D.F.
Mexico
Tel. +525 5563 8244
Fax +525 5611 6630
E-mail: dbbmex@aol.com

NEDERLAND
Dorel Netherlands
P.O. Box 6071
5700 ET Helmond
www.maxi-cosi.com

NORGE
ENG Norway AS
P.B. 34
NO-1662 Rolvsøy
Tel. (0047) 69 94 71 00
Fax (0047) 69 94 71 01
E-mail: salg@engbaby.com

ÖSTERREICH
Dorel Germany
Vertrieb Österreich
Augustinusstraße 11b
50226 Frechen-Königsdorf
Tel. (+49) 22 34 96 430
Fax (+49) 22 34 96 4333
www.maxi-cosi.com

POLAND
Poltrade Waletko
Spółka Jawna
41-500 Chorzów
Ul. Legnicka 84/86
Tel. (032) – 346 00 81
Fax (032) – 346 00 82
E-mail: poltrade@bazafirm.pl
www.poltradewaletko.pl
www.foteliki.com.pl

PORTUGAL
Dorel Portugal LDA
Parque Industrial da Varziela
Árvore, 4480 Vila do Conde (Portugal)
Tel. 252 248 530
Fax 252 248 531
E-mail: maxi-cosi@dorel-pt.com

РОССИЯ **(RUSSIA)**
1ая Пугачевская ул., 17
107392 Москва, Россия
Тел./Tel. (095)161 29 45
Факс/Fax (095)161 59 80
Э-почта/E-mail: maxi-cosi@bart.ru
Carber Poriferra
1st Pugachevskaya Str.17
RUS-107392 Moscow

SCHWEIZ
Kinderwelt R. Natale
Dattenmattstraße 16b
6010 Kriens
Tel. (041) 340 85 37/38
Fax (041) 340 86 53
E-mail: kinderwelt.natale@bluewin.ch

SINGAPORE
B.I.D. Trading
69, Kaki Bukit Avenue 1
Shun Li Industrial Park
Singapore 417947
Tel. (65) 6 844 1188
Fax (65) 6 844 1189
E-mail: bidhyper@singnet.com.sg

SLOVAKIA
Libfin s.r.o.
Legionářů 72
276 01 Mělník
česká republika
Tel. +420 315 621 961
Fax. +420 315 62 83 30
E-mail: info@libfin.cz
www.libfin.cz

SLOVENIA
Baby Center d.o.o.
Letališka 3. 3c
Ljubljana
Tel. 00386 01 546 64 30
Fax. 00386 01 546 64 31
E-mail: uprava@baby-center.si
www.baby-center.si

SOUTH AFRICA
Anchor International
Gold Reef Industrial Park
Unit C 1
Booysens Reserve
JHB.
Tel. 002711 – 835 – 3715/3716/2530
Fax 002711 – 835 – 3718
E-mail: anc.int@mweb.co.za

SOUTH KOREA
Soyea Corporation
144-3 Sangdaewon-Dong, Jungwon-Gu
Seongnam-City, Gyeonggi-Do
Korea
Tel. 00823 1740 4435
Fax 00823 1744 4244

SUOMI
ENG Finland
Raisionkaari 50
21200 Raisio
Finland
Tel. +358 2436 3630
Fax +358 2438 0550
E-mail: terhi.rapo@engbaby.com

SVERIGE
ENG Sweden
S: Portgatan 19
28350 Osby
SWEDEN
Tel. +46 479 19234
Fax:+46 479 19441
E-mail: catharina.streling@engbaby.com

TAIWAN
翔盛國際貿易股份有限公司
台北市敦化北路 222 巷 2 號 4 樓
B & B Group/Topping Prosperity Inc.
4F, No. 2, Lane 222,
Tun Hwa North Road, Taipei
Tel. (02) 27 17 50 42
Fax (02) 25 14 99 83
E-mail bnbco@ms12.hinet.net

THAILAND
Diethelm
Sukhumvit Road 2535
Bangchak
Prakanong
1050 Bangkok
Tel. 662 332 6060-89
Fax 662 332 6127
E-mail: pinsudao@spd.diethelm.co.th
E-mail: anuchidi@spd.diethelm.co.th

TÜRKIYE
Grup Ltd
Grup Baby Plaza
Kayışdağı Cad. Hal Karşısı No.7
Carrefour arkası
Küçükbakkalköy - ISTANBUL
Tel: 0216 573 62 00 (8 hat)
Fax: 0216 573 62 09
www.grupbaby.com

UKRAINE
Europroduct
4th floor, 53b
Arnautskaya St
270023 Odessa
Tel. 00 380 482 227 338
Fax 00 380 482 345 812
E-mail: evroprod@te.net.ua
www.europroduct.com.ua

UNITED KINGDOM
Dorel U.K.
Hertsmere House
Shenley Road
Borehamwood,
Hertfordshire WD6 1TE
Tel. (020) 8 236 0707
Fax (020) 8 236 0770

07-05 5.000 DRU0245

www.maxi-cosi.com